Մանզումէի էֆքէար սէնէտէ 300 նիւսխէ վէ օլիպ, սէնէվի գըյմէթի իսթանպուլ իչին 250 ղրշ. վէ ալթը այըղը 125 ղրշ. վէ թաշրալար իչին բօսթա բարաբը իչինտէ օլարագ, սէնէվի գըյմէթի սաղ ագճէ 250 վէ ալթը այըղը տաիր 125 ղրշ. տուր։

Վէ պէհէր նիւսխէսի 40 բարաբա սաթըլըր։

Մանկական Էֆքեար

ՄԻԻՆԱՏԻ

Իլանաթրն պէհէր սաթը-ը իչին պիրինճի տէֆտաշ իքինճի տէֆտաշ, վէ իւչինճիւ վէ սայիր տէֆտալար իչին 1էրղշ. Իլան սըբասընա զոնու լմայան իլանին սաթըրը 5 ղշ տուր։

Մէքթուպ վէ սայիր Գալաթատա Ռէնճէվիլ մպիհ բազարընտա վագը Ն. 29 Իրսի իսանընտա Կարապետ Ե. Փանոսեան-իսմինէ կէօնատէրիլճէք տիր։

ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԷՆԷ ՎՐԱՆ ՐԷՃԷՊ ՀՂ 1871 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 29 ՇԱԲԱԹ ԱՎԱՖՐԱՆԿԱ ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 11 ՆԻՄԷՐՕ 1714

ԻԼԱՆԱԹ

ԿԷՕՋ ՎԷ ԴՈՒԼԱԳ ՀԷՐԻՄԻ ՏՕՂԹՕՐ Է ՄԻԼԷՆԹԷՆ

Պու կիւնլէրտէ Վիէննատան կէլմիշ օլուպ, բազար կիւնլէրինտէն մաատա սայիր հէր կիւն պէյ օղլունտա Տէրվիշ սօգաղընտա է Նիւմէրօլու խանէսինտէ խասթալարը գապուլ իտէր օլտուղունու վէ բազար իրթէսի, չարշէնպիհ կվէ ճիւմա իրթէսի կիւնլէրի սապահլարը ֆագէրլարա պագաճաղընը Իսթանպօլուն բաղչէթլու էհալիսինէ իլան իտէր։

ՏԷՐՍ

Ֆրանսըզճա, Նէմչէճէ, Ինկիլիզճէ, Տալեանճա վէ տէֆթարիրի Թիւճճարիյէ ուսուլի նէվիճատ վէ զայէթ սուհուլէթլի, Եուսուֆեան խանտա Ն. 6 օտատա թէտրիս օլունմագտա տուր։

ՎԻԶԻԹԱ ԻԼԷ

Թիւճար Տէֆթէրտարլըղը վէ մուխասպէրտի մէկմուրլիքի Ֆրանսըզճա, Ինկիլիզճէ, Տալեանճա, Նէմչէճէ, Թիւրքճէ, Բուլճա վէ Պուլղարճա լիսանլէրտէ։

Իքթիզասը օլան բայէթլու թէվճիրէ, Եուսուֆեան խանտա Ն. 6 օտայա թէչբիֆ իթմէլերի րիճա օլունուր։

ՏԻՇ ԱՃՐԸ

Լյոնի Թէլիր Էլի Էբեաթ

Ռոմանդին Բուլանտը Էլի

Մէ-Եէլլէի Տուրնը Տուրնէի Փուչ Հուլգ

Զիքր օլունան քիթապլարն պաշլը պապլարը Տիշէրին օլմասընընան Նէշէթ խուն միւնասպէթսիզլիքլէր։

Էյրէթի տիշէրին տիւրլի ճինսի։

Էքլէմէ տիշ։

Հալգա։

Եայ։

Մաղան իլի եարբշան տիշէրին միւնասպէթսիզլիկի։

Տիւրլի էսուլլէր հագգընտա բուպար վէ թէճէսիս։

Էյրէթի տիշէրէ լազըմ կէլէն պիշիմ։

Տիշէր ինսանըն լէհճէսինէ իպթիդա օլմասը ճիհէթի իլէ։

Տիշէր, տուտագլար, թէլսիֆուղ, կիւլմէք։

Էյրէթի տիշ պիր իհթիյար ատամ ազընտա նէ պիշիմ վէրիր տուտագլարա, զեր ռիլէէ պուլունա, վէ չէնէյէ։

Տիշէր ինսանըն տաղլըղընտա վէ կիւզելլէյինէ նէզարէն։

Պուլունուր Տօքթօր Տօրինի տիշ հէքիմինտէ, Պէյօղլունտա Ասմալը մէսճիտ սօգաղընտա 15 նիւմէրօլու խանէտէ, եարօտ Իսթանպօլտա քէօրրիւ պաշընտա Իհթիասըն գարշընտա։

Տօքթօր Տօրինեանին թէհլիքէ չըքմասի սայիր քիթապլար։

Թապիի վէ էյրէթի տիշէր հագգընտա ակօպէթ . . . . . Գրշ. Հղ.

Ինսանըն ազը . . . . . » 20 »

Պու քիթապլար սաթըլմագտա տըր եօգարըտա պէյան օլունան մահէլլէրտէ, վէ Պէյօղլունտա 323 նիւմէրօլու Վէյս քիթապճը տիւք քեանընտա։

NORTH BRITISHN AD MERCANTILE

A. D.

1809

ԵԱՆԿԸՆ ԻԶԻՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՆՈՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐՓԸՆԹԱՅԼ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

	(Լիր. ինկ.)
Ասըլ սերմայէ	2,000,000
Շիմտիյէտէք քեարտան արթըրըմըշ	3,091,910
Գումբանեանըն եբլեբգ իրաաը	900,000

Իշպու գումբանեա 1809 տա, եանի պունտան 62 սէնէ էվվէլ թէշքիլ օլունմուշ օլուպ, վէ քէնտիսի սերմայէսինտէն մաատէ քեարտան ալթը-ղը պիւյիւք մէպլաղ իլէ տիւնեանըն էն պիւյիւք շիրքէթլերինին սրբասընա կէչմիշ տիր։

Կէրէք էհալինին քէնտի մաղազասընտա, վէ կէրէք իսթանպոլ վէ Գալաթա կիւմրիւքլերինտէ պուլունան մալլէրի, վէ կէրէք եվ, մագազա վէ էպնիյէի սայրէ վէ եշեա, քէօղլերտէ վէ եավսատ շէհիր իչինտէ սիկուրթա իթմէք իչին իլան իտէր։

Սիկուրթա թութմագ իսթէյէնլէր, Գալաթատա Գէորգ պէյ խանընտա Ն. 9, մէզքիւր գումբանեա թարաֆընտան գուտրէթը քեամիլէսի պուլունան ատ նէթի Մ. ՈՒԻԼԻԵՄ Ր. ՍՄԻԹ փ միւրաճաաթ իյլէմէլէրի։

ԼՕՀԶՈՒՆ ԼԻԶ ՍՈՒՆՈՒ

Գալաթատա

Բրուսիանըն հէքիմլիք Ագատէմիասը վէ էն միւթէպէր հէքիմլէր, վէ ումումէն լեռֆիֆէյի հէքիմլիք Ագատէմիալարը թարաֆընտան թահսին օլունմուշ օլան մէզքիւր ԼԻԶ ՍՈՒԵՈՒՆՈՒ խթիմալ խանէն եիւզիւնտէ վէ էլլէրինտէ նէ գըզալ ղէթ միկյատա օլուր, նէ եիւզիւ կիւնէշտէն եանար վէ նէ տէ պուրուշուր։ Կէրէք գատընլար վէ կէրէք էրքէքլերին Ֆէնդիկ պէնագլըգ վէրտիքտէն պաշգա տիրլի եումուշատան մէզքիւր սուեուն գուվվէթինի թէճրիպէ իլէ թանընմըշլարը։ Մէզքիւր ԼԻԶ ՍՈՒԵՈՒ, եալընըզ Գալաթատա Եիքսէք Գալտրրընտա 19 Ն. իլէ միւրագգամվէ Մ. Վէլիչ գումանատանընտա մաղազասընտա սաթըլըր։

ԻԼԱՆ

Բուսումաթը էմանէթ ճէլիլէսինտէն իլան

Իշպու 87 սէնէսի իլուլունուն ալթընճը կիւնիւնտէն 25 ինճի կիւնիւնէ գատար, պէտէլի Տէր-սաատէթտէ պուլունան թիւճարան թարաֆընտան խոշ օլունարագ, բիւսումոթ էմանէթի ճէլիլէսինտէն թաչրա բիւսումաթ ինարէլէրինէ տէօրթ եիւզ եիկիրմի ալը պին ալթմըշ իքի պուչուգ ղրուշ հավալէ վիրիլէրէք պաչ եիւզտէն պաղը թիւճճարանէ թէսվիլաթ կէօսթէրիլմիշ տիր։

Իլանաթրն պէհէր սաթը-ը իչին պիրինճի տէֆտաշ իքինճի տէֆտաշ, վէ իւչինճիւ վէ սայիր տէֆտալար իչին 1էրղշ. Իլան սըբասընա զոնու լմայան իլանին սաթըրը 5 ղշ տուր։

Մէքթուպ վէ սայիր Գալաթատա Ռէնճէվիլ մպիհ բազարընտա վագը Ն. 29 Իրսի իսանընտա Կարապետ Ե. Փանոսեան-իսմինէ կէօնատէրիլճէք տիր։

Իչ պին գըյեկատն պէշ պին գըյեկ գատար շաարլէյ, վէ օն իչ պին գըյեկատն եիկիրմի պին գրյեկ գատար մաղաշնա

Թէրսանէյի ամիրէ իչին, պալէատէ մուհարբէր իւլ մըգտար մաքարնա իլէ շաարիյէ միւպանա օլունաճաղընտան, վիրէճէք թիւճարբն, իպթիտա պահրիյէ իտարէ գումիթէսինէ կէլինպ, նասրլ մուգավէլէ իլէ ալընաճաղընը անլատրգտան սոնրա, բուսմ թըշրինի էվվէլին իքինճի ճիւմա իրթէսի կիւնիւ, սատաթ սէքիզէ գատար սոն ֆիեաթընը միւհիրլիւ վէ իսղալը մէքթուպ իլէ գումիթէյէ պիլդիրիպ, մէքթուպուն վիսուլինի միպէյլին իլմ ու խապէր ալմալարը զըմնընտա իլանը քէյֆիյէթ օլունուր։ Վէ ֆիեաթընըն գապուլ վագթի կէչտիքտէն սոնրա ֆիեաթ մէքթուպու կէօնտէրիլիր իսէ միւտէթի մահտուտէսինին կիւզերանը սէպէպլէ միթէպէր թութուլմաեարագ, կէրի վի իլէճէկի տաիր իհթիար օլունուր։

Իլաւ 27

Վանանատա միւճէտտէն ինչա օլունան խասթախանէ իչին, Պապը սէրասքերի էպնիեէ գումիսիոնատա պիր ատտ նիւմունէլիք մէշէ աղաճընտան չէրչիվէ եարտրրըմըշ տըր, մէզքիւր չէրչիվէտէն 240 ատէտ եաքըլմագ իւզրէ պու կիւն, սաաթ ալթը բաատէլէրինտէ, եարմագլըղա թալիպ օլանլարըն, մէզքիւր գումիսինա միւրաճաաթ իլէ միւնագասասընտա պուլունմալարը իլան օլունուր։

Հէր սընքի թէպաայի Տէվլէթի Ալիյէ կէրէք եէրլու օլսուն վէ կէրէք թաշրալու պուլունսուն, Տէր-սաատէթ վէ պիլատը սէլէսէտէ իճրայի սանաթ իթմէք իւզրէ էնանճէ տէխալէթ իտէճէք քէսանընն էնանճ թէղքէրէսի ախզը վէ պունլարտան մէմլէքէթլերի ճանիպլինէ ազիմէթ էյլէյէճէքլերի պիր գաիտէ գայալէրինին թէրքինի իլէ պիլճիմէք ագար ու էմ[illegible] իճար ու խթիճարընտա տախի գանթրաթո ուսուլընն իճրասը զըմնընտա չէհր էմանէթինէ կէօթիւրիւլճէք իլմ ու խապէրլերի թէմհիր իթմէք իչուն մահէլլաթ էյիմմէ վէ մուխթարանը իլէ բաթրիգխանէ մէմուրլարը վէ էնանճ քէթխիւտալարը թարաֆլարընտան էլի ղշ. տան 150 ղշա. գատար ագճէ թալէպ օլունարագ վիրիլմէսիկի հալտէ իլմ ու խապէրլերէ թէմհիր օլունմատըղը ռիվայէթ գելընմըշտիր. պէեանէ հաճէթ օլմատըղի վէճհ իլէ մէսալիհի ամմէնին սէրթէտէն վիդայէսի մանթլուպը գաթիի ալի պուլունմուշ վէ պու քէյֆիյէթ սահիհ իսէ խիլաֆը մարդի օլմասի իլէ պէրապէր պու միսիլլուլէրն մանթալիպի զաթիյյէ վէ թէսվիյէյի մէսալիհի վագտալէրինէ թօգունաբագ քէնտուլէրինին պիսուտ ու ֆասիտէ գալմալարընա պայիս օլաճաղընա վէ պու խէտալա թէճվիզ իտէմէյէճէկինէ մէպնի պունտան ագտէմ էլիմմէ վէ մուխթարան վէ բաթրիգխանէ մէմուրլարը վէ քէթխիւտալէր իլէ խան օտաբաշլարընընն պու մագուլէ իլմ ու խապէրլերէ պասաճագլարը միւհիր իչուն նէ մըգտար ագճէ ալմալա ը լազըմ կէլէճէկի էվրագը մանթպուէի մախսուսէ իլէ բէսմէն քէնտուլերինէ թէնպիհ վէ իչուն խիրմիշ օլտուղը ճիհէթլէ պատէմա, պունուն կիպի խուսուսատ իչուն թէմհիր իտէճէքլերի իլմ ու խապէրլերէ տէն էյիմմէյի մահէլլաթ վէ սայիրէ թարաֆլարընտան զիհատէ ագճէ թալէ օլունտուղու վէ վիրիլմէսիկի հալտէ գիքր օլունան իլմ ու խապէրլէր մէօհիւրլէնմէյտաղ ումուրը խալգըն թէէխիրինէ սէպէպկիյէթ վիրտիքլերի թահգիգ օլունուր իսէ պէրմուճիպի գանունը միթէճասրի հագգէրինտէ մուամէլէի լազըմէ իճրա օլունաճաղը վէ հէր բիր օլուր իսէ օլսուն մէշրուինտէն վէ թագրիր օլունան ագճէտէն պիր բարա զիհատէ թալէպ իտէր իսէ թօպրուճէ կէլուպ շէհիր էմանէթինէ պէյանը հալ օլունմագ վէ քէյֆիյէթ ճիմէյէ մալիում օլմագ իչուն շէհր էմանէթի ճանիպինտէն իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար օլունմը։

ՀԱՅԱՍՏԱՆ ԹԵՐԹԱԿԱՆ

ՀԵՎԵՎՈՏ

ՎՈՂՈՐԺԵՎՈՒՆ ԴԱՍԱՎՈՐՈՒՄՆԵՐԸ ԿԱՊԻ ՄԵՋ

Հայ ժողովրդի ցմահ ազնիվ ծերունի Գրիգոր Լուսաւորչի հոգեշունչ խրատները, որոնք նա թողեց իր զաւակներին, ամենայն սրտագրաւիչ ուժգնութեամբ հնչում են մեր ականջներում, երբ մենք ուսումնասիրում ենք նրա կենսագրութիւնը։ Նրա կեանքի ամենամանրամասն նկարագրութիւնը, նրա գործունէութեան ամենաչնչին մանրամասնութիւնները, նրա ամենաանուշադիր գործերը, նրա ամենաանուշադիր խօսքերը, նրա ամենաանուշադիր մտքերը, ամենայն ինչ, ամենայն ինչ, ինչպէս ասացինք, սրտագրաւիչ ուժգնութեամբ հնչում են մեր ականջներում։ Ինչպէս ասացինք, ամենայն ինչ, ինչպէս ասացինք, ամենայն ինչ, ինչպէս ասացինք, ամենայն ինչ,

Պիր գաչ կիւնտէն պէրու իսթանպոլուն հիչ պիր մահէլլինտէ գօլէրա զուհուրաթը օլմուշ օլմատըղընը մա մէմնունիեէ պէեան իտէրիզ։

—Զապթիյէ միւշիրի տէվլէթլու Հիւսանի բաշա հազրէթլէրինէ, պաղը սիւալ վէ ճէվապ ղբմնընաա տիւնքի կիւն եինէ, ճանիպի Պապը ալիտէ միւնագբթ իսլահաթ գօմիսիօնունա ճէլպ օլունմուշ, վէ միւշարիլէյհին մէմուրիյէթի ռապբգասը էնասընտա ճէրէյան իտիպ, իսլահաթ գօմիսիօնունճա, թահգիգինէ լիւզում կէօրինէն իշլէրին կիթտիքճէ, քէսպի էհէմմիյէթ իյլէմէքտէ օլտուղու Հագայիգ զողէթասընը բիվայէթինտէն տիր։

—Իսբանեա գբբալը հազրէթլէրի, Համամճեան Օհաննէս էֆենտի, Բիֆաթ պէյ, Նաշիտ էֆէնտի, Գիրգոր էֆէնտի վէ Մանուալքի էֆէնտիէ, Գօմանտէօր տ'Իզապէլ—լա—Գաթօլիք Նըշանընընն իաչընը իմա իլէմիշ տիր։

—Սապբգ Սէլանիք վիլայէթի վալիսի Սապրի փաշա հազրէթլէրի տիւնքի կիւն իսթանպօլա կէլմիշ տիր։

—Բուսիա վէլիի ահա պիւիւք տուգասընն մատամասը բրէնսէս Ցակմարանգարիպ իսթանպօլտա պէքլէնմէքտէ տիր։ Զամը հազրէթի Շահանէնին էմրի իլէ, Պէյլէրպէյի սարայը հիւմառունու, միւշարիլէյհա հազրէթլէրինին իգամէթինէ թախսիս օլունմուշ տուր։

—Նոյեմբերին 15 ինէ տօղրու, Բուսմէլի տէմիր եօլունուն իւսքիւբ խաթը, եանի Սէլանիքտէն Գարասուլէեէ գատար եաբբան շիւպէ (90 քիլօմէթրօ) իշլէմէեէ պաշլաեաճագ տբր։

Մէզքիւբ խաթի իչին Սէլանիեէ եիրմի գատար "Լոգօմնթիվ իլէ պիր թագբմ վակօն եօլլանըլաճագ տբր։

Գասբմ բաշա, 27 Սեպտ. 1871

... Խմբագիր,

Քարանթէնը ամսոյս 3/21 էն 'ի վեր որոշեց ազատ կացուցանել սահմանափակ, հիւանդութեան սկիզբէն 'ի վեր մաքուր եղած տեղերն, որ են Խազիլի սահմաններէն մինչեւ Գուլաքըզ, Եէնի չէշմէ և Հայոց թաղ, յարաբերութիւն ունենալու թէ ծովէ և թէ ցամաքէ, (Խազիլի ճամբով) մայրաքաղաքիս հետ, միայն այն տեղերն՝ Բերայի և Ղալաթիոյ սահմաններէն մինչեւ Ջինճիրլի գույս, որոց մէջ հիւանդութիւնն ծագում առաւ, սերմ չրջանակի մէջ են, թէեւ այս անմաքուր տեղերը եւս մաղձացաւէ հարեալ զրեթէ անչան է հետեւաբար և ոչ մահաբեր։

Երկու օր է օդը սկսաւ իւր ջերմութիւնը մերկանալ, և զով ու առողջ շնչել, որով կը յուսացուի քիչ օրէն հիւանդութեան նըշանն անգամ անհետ ըլլալ և ամեն կասկածանք ու երկիւղ փարատիլ հասարակութեան մէջէն։

Ի վերայ այսր ամենայնի ցաւալի է գուժել, որ քանի մ'օրէ Օղ մէյտանի վրանարնակայ մէջ առօրեայ հիւանդ ու մեռեալք կը գտնուին, ստուգուելով թէ գոլերինէ հարեալ են։ և ասիկայ բնական է տեղի ունենալ, որովհետեւ վրանարնակք, պահպանողական ամենակարեւոր պիտոյքներէ զուրկ և հետեւաբար զրեթէ բոյսթեայք ըլլալով ցրտաշունչ օդը բնականաբար նոցա մէջ հիւանդութիւն և մահ անպակաս կընէ։

Ի վերայ այսր ամենայնի չը յուսացուիր որ քարանթէնը, ակն յանդիման երեւցած այսպիսի գիտողութեանց անուշադիր ըլլալով՝ վրանարնակաց մէջ տեղի ունեցած հիւանդութիւնը՝ մաղձացաւը տակաւին, քաղաքիս մէջ գտնուելուն առիթ հատարի և չը փութայ պէտք եղածն 'ի գործ դնելու։

Քարանթէնի 'ի գործ դրած առողջապահ միջոցաց մին, աւելի օգտակար և բոլոր հասարակութեանը գոհունակութեանը արժանի եղաւ, այն էր, նեխեալ ձորերուն տալիս զնտեղուած պանդոկներուն ամուսցնելը որ նոյն տեղերն հիւանդութենէ ազատ մնալու պատճառ եղաւ։

Իսկ ամեն միջոցներն կոր 'ի գործ կը դնէ, չեմք կարեր հաւատալ հաշտ ակամբ դիտել այն որ լաւն է եւ հասարակաց բարւոյն օգտակար, զայն կը գովեմք։

Մասնաւոր շնորհակալեաց արժանի է Սէօռ տը Շարիթէ անուն, մայրապետական ընկերութիւնը, որ Օղ Մէյտանի վրանարնակաց կարելի եղած պիտոյքն կը մատակարարէ. ամենահար պէտք է ըլլալ մեզ որ մեր անարդասէր բարուց օրինակ կ'ընծայեն, այս օտարազգի ընկերութեան մարդասիրական փոյթն ու ջանքն, որ մայրաքաղաքիս ամեն ազետիցը մէջ չը կլանար։

Այս պատեհութեամբ յանցանք է մեզ լսել մեր հայ բժշկաց եւ մասնաւորապէս Պատրիարքարանի ցուրտ եւ եպերելի ունտարբերութիւնը մեր հայրենակից վրանարնակաց նկատմամբ, մինչդեռ օտարազգի բժիշկներ և ընկերութիւն, յանուն մարդասիրութեան կը փութան ամեն կողմ եւ վրանատեղին այցելութիւն ընել եւ պէտք եղածն հոգալ կամ խնացնել, ամոթ ու նախատինք չէ՞ մեր Հայ բժշկաց ու ազգային կեդրոնատեղւոյն որ ամեն օր լսելով մեր Հայ պանդխտաց թշուառ կացութիւնը, յանուն ազգութեան չեն գթար զոնէ այցելութիւն մի ընել եւ նոցա վիճակին վրայօք տեղեկագրով մը՝ Հայ հասարակութեան դրամական ձեռնաւորութեանը դիմելու։

Ով կը զանայ այսպիսի ամենահարկաւոր հանգանակութեան մը մասնակցիլ, որոյ նպատակն է մեր հայրենակցաց պիտոյից նպաստել։

Ո՞ւր են ազգասիրութիւն ջերմեռանդ սրտէ աղաղակողք։

Թող յ'ասպարէզ իջնեն գործով ցուցընելու, ապա թէ ոչ կատուգուի մեր վրայ Առաքելոյն ըսածը թէ «հաւատք առանց գործոց մեռեալ են»։

Պատուասիրեցէք, ... խմբագիր, հրատարակել ներկայս ձեր լրագրոյ մէջ։

Ձեր բաժանորդներէն մին

ՍՈՆ ՀԱՎ ԱՏԻՍԱ ԷՐ

Ամերիկա Միացեալ Նահանգք

Նիւ Եօրք 10 հոկտ.

Թէվարիխտէ սայքի միսլի կէօրիւլմէտիք պիր եանղըն, պու սաաթտա Իլլինոա էեալէթինտէ Զիգակո շէհրինի խարապ իյլէմէքտէ տիր։ Ամէջ, տէհշէթլու պիր չարուգլուգլա իլէրլէմէքտէ տիր, չիմտիտէն շէհրին եարբսընտան զիեատէսի եանտը, թիւճարլարը մահէլլէսի իլէ ումումա այիտ օրլան պաշլըճա պինալար պու կիւնքի կիւն պիրեր վիրանէ հալ ու հէյեթի քէսպ իյլէմիշլեր տիր։

Ամէջի սէօնտիւրմէեէ ճահտ ու իգտամ օլունմագտա տբր. պիր ֆուրթունա չըգբպ, ամէջի իլերի սիւրմէքտէ վէ պիր թագբմ խանէլերի պիրտէն հավաեա ամամագտա տբր։

Եանան պինալարը սաեբսը, 12000 վէ զարար զիեան տախի 150 միլեօն տոլար թահմին օլունուր։

Եիւզ պին քիչի խանէսիզ գալմըշլար տբր։ Զօգ տա էօլէն վտր։ Եանան եէրին մէսաֆէսի, իքի միւրէպպա միլ տիր։

ԱԼՄԱՆԵԱ

Պէրլին 9 հոկտեմբեր

Սէն—Կօտար տաղրնը տէրմէք իչին լաղբմ կէլէն մէպլաղը վիրմէք իւզրէ պիր շիրքէթ թէշէբբիւլ իյլէմիշ տիր։

Պու պապտէ Ըզմիրը հիւքիմէթի իլէ պիր շուրութնամէ իմդալանմըշ աբբ։

ԻԹԱԼԻԱ

Սարտէնեա 9 հոկտ.

Հայտուտլուգ արթմագտա տբր։

ՖՐԱՆՍԱ

Բարիս 9 հոկտեմբեր

Ճէզայիրտէ Եէհուտիլէր, պաղը մուվագգաթ չարթլարլա, ինթիսապլարա հիսսէմէնտ օլմուշլար տբր։

ՃԷԶԱՅԻՐ

Ճէզայիր, 8 իսկտ.

Շէրիֆ Մուհամմէտ Ապտուլլահ, միւսթաքէլ սուլթանտէ շարգի սինորլարտան զարգա տօղրու իլերլէմէքտէ վէ Քէլիֆա վէ Ուակլա շէրիֆի իլէ պիլ իթթիֆագ, Զապ մէմլէքէթինէ թէհտիտա իյլէմէքտէ տիր։

Գօնսթանթին էեալէթինտէ պէօյիւք պիր գարկաշալըգ հիւքմ իյլէմէքտէ տիր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ

Լօնտրա, 9 հոկտ.

Պաշ մարէշալ Սըր Ճօն Պիւրկօին 89 եաշընտա օլտուգու հալտէ վէֆաթ իյլէմիշ տիր։ Միւսամիէյ պաշ մարէշալ, մի հէնտիս ասաքիրկ տիրէքթօր մագամընտա Ինկիլիզ օրտուսու իլէ պէրաբեր Գբբրմա կիթմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Լօնտրա, 10 հոկտեմբեր

Էհամը ուժումի	41 15 16
1865 իսթիգրաղը	62 1/4
1869 իսթիգրաղը	52
Ֆրանսըզ ֆօնտ	53 3/4
Եէնի իսթիգրաղ եիւզտէ 4 2/4 ըզօնթօ	

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

Էհ. Ում. սեպտ. 28 Ամբամ գաբան	48–53
» » » 29 Սապահ աչըլտը	49–08
» » Սաաթ 5	48–39
Իսթիգրաղ 1863	313 1/2
» 1865 «	317 1/2
» 1869	264
Սօսիէթէ ժէնէրալ	9–27
Քրէտի »	11–38
Շըմէնտըֆէր սէհիմէրի	136

Թրամուէյ հիսէլերի 44 զ. պաշ իսկեօր

ԱԳՃԷԼԷՐՆ ԲԻԱԶԱՍԸ 29 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ

Ինկիլիզ լիրասը	109—
Ֆրանսըզ ալթունու	86—39
Բօլ	89—
Գրըմից ալթունու	51—22
Պէեազ Մէհիտիյէ (ֆարգը	1—09
Պէշլիկ վէ մէթալիք (ֆարգ 104–22	105 3 5
Պագբը	117–20
Կէլէճէք գուբօն սքօնթօսու	0/0 6 3/8

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

Բբրուսիա օրտուսունտան օլուպ, Ֆրանսա—Ալմանեա մուհարեպէսի հէնկեամընտա եարալանմըշ եախօտ վէֆաթ իթմիշ օլան օֆիչեալլարըն "Ըսթաթիսթիգի պու տէֆա գալէմէ ալընարագ, 1364 նէֆէր օֆիչեալըն էօլմիւշ վէ եախօտ եարալանմըշ օլտուգլարը անլաշբլմբշ տբր, պունլարտան 1210 նէֆէրի, տէր հալ մէյտանը մուհարէպէտէ եարալանբպ, միւթէէսսիրէն վէֆաթ իյլէմիշլեր վէ 154 նէֆէրի տախի ալտբգլարը եարալարտան միւթէէսսիրէն վէֆաթ իյլէմիշլեր տիր։

—Զէքլեր, հեր պիր շէյտէ տէյլ եալընըզ Մաճարլըլարա պէնզէմէք, հաթթա անլէրի կէչմէք իսթէմէքտէ տիրլեր։ Ավսթրիա իմբէրաթօրու Ֆբրանսօա ժօզէֆ հազրէթլէրի, Մաճար գբբալբզբ թաճընը գուշանտբզընտա, Մաճարլբլար, միւշարիլէյհ հազրէթլէրինէ, կօտօլլօ գալէա—սէրաեընը հէտիյէ վիրտիլեր։ Ըսբրիւտել տբ Բբրակ ղազէթասընն պէեանընա նէզարէն, Զէքլեր, մէզքիւբ գալէա—սէրայընն պէշ գաթ գբյմէթինտէ օլան վէ պու կիւնքի կիւն տօքթօր Ըսթրուզպէրկին մալի պուլունան Զբպկիրով գալէա—սէրաեընը Ֆբրանսօա ժօզէֆ հազրէթլէրինէ հէտիյէ իթմէք նիյէթինտէ պուլունմագտա իմիշլեր։ Ֆագաթ, Զէքլեր զէնկին տիրլեր, 5 միլեօնլուգ պիր իսթիգրաղ իթմէսի իչին Բբրակա շէհրինէ ըուխսաթ վիրէն Տիէթ մէճլիսի, մէզքիւբ Զբպկիրով գալէա սէրայընը սաթընն ալմագ իչին լաղբմ կէլէն միլեօնլարընն տախի վիրիլմէսինէ ըույի ըիզա կէօսթէրէճէք տիր։

—Կօլուա ղազէթասընտա չու վէճճ իլէ օգունմուշ տուր։

Պբրատֆօր վէ կբլասկօֆ ամէլէլէրինին իլէրի թաթիլ իթմէլերի հագգընտա Լօնտրա, Բարիս, Բօմա, Պէրն վէ Պէրլին արասընտա պիր չօգ նօթալար ալընբպ վիրիլմիշ տիր։

Ինկիլթերրա հիւքիմէթի, շիրքէթի միլէլիեէնին. եալընըզ Ֆբրանսաեա գարշը իհտաս օլունմուշ օլմատըղընը վէ Ինկիլթերրա սանաթ քարալարը իլէ էհալիսինին։ Կիւնիւն պիրինտէ իսթիլալ շիրքէթի թարափընտան տէհշէթլու վուրկունլար կէօրէճէյինի ֆարգ ու ֆէհմ իյէմէեէ պաշլամագտա տբր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ ՕՐՏՈՒՍՈՒ

Բարիսին, Նիհայէթ իւլ էմր Բրուսիա օրտուսունա թէպիմ օլմուշ օլմասը, պիր թագբմ վէլվէլէճի Ինկիլիզլերին միւալաղալբ գորգուլարընա սէպէպ պիյէէթ վիրմիշ իսի։

«Պիր կիւն, պիւյիւք պիր տիւշմէն օրտուսու, Լօնտրաեա եագբն պիր մահէլլտէ գտրաեա չբգտբղընտա, Լօնտրա չէհրի, պիւսպիթիւն տիւշմէնին մէրհամէթինէ թապի պուլունմուշ օլաճագ տբր»։

Իչթէ պու իսի էքսէր Ինկիլիզլերին գօրգուլարը։

Շունու տախի պէեան իթմէլիյիզքի, պիզզամթ Հիւքիմէթ մէմուրլարընտա տախի, մէղբիւբ զանն վէ գօրգուեա զահիպ օլանլար եօղ տէյլ իսի։

Ինկիլթերրա Հիւքիմէթի, կէրէք ասաքիրին թալիմի, վէ կէրէք էհալինին վէ պէյքի քէնարինին տախի զիհնլէրին թէսքինի իչին, Լօնտրա իւզերինէ հիւճում իտիճի մահսուս պիր օրտու գուրմուշ, վէ անը Լօնտրանըն թէհլիքէ մէնզար սաեբլան Ալտբրշօթ նամ մահէլլտէ, շէհրի մէզպուր իւզերինէ եիւրիյէն պիր տիւշմէն օրտուսու հալինէ վազ իյլէմիշ, վէ Լօնտրա շէհրի մուհաֆազասը իչին մէզքիւբ օրտուեա գարշը գօյմագ իւզրէ, սայիր պիր ուֆագ օրտու տահա թէշքիլ իյլէմիշ իսի։

Ճէման ասաքիրին մբգտարը, թօրճու, սիւարի, վէ բիատէ, քեաֆֆէթէն 30,000 նէֆէր գատար օլուպ, պունլարտան 20,000 նէֆէր գատարը, հիւճում իտէն գօլա, վէ 10,000 նէֆէր գատարը տախի, մուհաֆազա իտէն գօլա թախսիս դբբընը։

Տիւելի էճնէպիյէ օրտուլարընտան տախի, բէք չօգ զաբթան, Ինկիլիզ օրտուսունուն մէղքիւբ մանօվրասընը սէյր իթմէք իչին, մախսուսէն Ինկիլթերր եա կիթմիշլեր իսի։

Վագտ, մէղքիւբ օրտուլարընն մբգտարը, անճագ 30,000 նէֆէր ասաքիրտէն իպարէթ իսի. լաքին 300,000 նէֆէր ասաքիրտէն իպարէթ օլան պիր օրտունուն թէքմիլ ֆէննը հարպը, մէղքիւբ 30,000 քիշիլիք օրտուտա տախի մէվճուտ պուլունաճագ իսի. շէօյլէ քի, 10 պին նէֆէր ասաքիրտէն իպարէթ պուլունան մուհաֆազա օրտուսու, 20 պին նէֆէր ասաքիրի պուլունան հիւճում իտիճի օրտուեա գարշը գօեապիլտիքտէ, հինի իգթիզատէ, 100 պին նէֆէրլիք պիր օրտունուն տախի, 200 պին քիշիլիք պիր օրտուեա գարշը գօյապիլէճէյի անլաշբլաճագ իսի։

Լօնտրա էհալիսի, մէղքիւբ մուհարէպէ թագլիտինէ, սահիհ պիր մուհարէպէ կիպի, օլ տէրէճէտէ պիր էհէմմիեէթի վիրմիշ իսի քի, քեաֆֆէյի զաղէթալարընն, մէյտանը մանօվրատա մախսուսէն մուխպիրլերի պուլունմագտա, վէ հեր կիւն վուգու պուլան մուամէլաթը ասքերիյէլերին ուզուն վէ թոֆսիլլի նագլիեէթինի, քէնտի զաղէթալարընա թէպլիգ գբմագտա վէ էհալի տախի, «մէյտանը մուհարէպէտէն» կէլէն խապէրլերի տույմագ իսի։

ԱՐԱՐԱՏՅԱՆ ԳԱՎԱՌԻ ՄԵԾԱՄԵԾՈՒԹՅՈՒՆԸ ԵՎ ԵՎՈՒՐՈՊԱՅԻ

Արարատյան գավառի մեծամեծ եւ նշանաւոր գիւղերուն մէջ է Ալիշանը, որ Հայոց Մեծ Տան Արարատեան գաւառի գաւառագլուխն է։ Գաւառս ունի 12 գիւղ, 1800 տուն, 9000 բնակիչ։ Գաւառագլուխը ունի 2 եկեղեցի, 1 դպրոց, 1 հիւանդանոց, 1 գրադարան։ Գաւառի գլխաւոր զբաղմունքն է գիւղատնտեսութիւնը։ Գաւառի գլխաւոր արտադրանքն է գինի, ցորեն, գարի, եգիպտացորեն։ Գաւառի գլխաւոր գիւղերն են՝ Ալիշան, Ծաղկաշէն, Արարատ, Նոր Գիւղ, Սարի Գիւղ, Ոսկեվանք, Բերդաշէն, Մեծամոր, Խոտանան, Արտաշատ։

Ալիշանի բնակիչներուն մեծամասնութիւնը զբաղուած է գիւղատնտեսութեամբ։ Գաւառի հողերը բերրի են, եւ հիմնական մշակաբոյսերն են՝ խաղող, ցորեն, գարի, եգիպտացորեն, բանջարեղէն։ Գաւառի գինիները հռչակաւոր են դեռ հին ժամանակներէ ի վեր։ Գաւառի գինեգործարանները կը մատակարարեն գինի Հայաստանի եւ հարեւան գաւառներու շուկաներուն։ Գաւառի գիւղերուն մէջ գործում են նաեւ կաթնամթերքի գործարաններ, ալիւրի գրաստներ, փայտամշակման արհեստանոցներ։

Գաւառի գլխաւոր գիւղերուն մէջ Ալիշանը ունի 1 միջնակարգ դպրոց, 2 տարրական դպրոց, 1 մասնաշէնք, 1 գրադարան։ Գաւառի գլխաւոր գիւղերուն մէջ գործում են նաեւ 1 հիւանդանոց, 1 դեղատուն